



BIENVENUE A LA GRANGE

A VOTRE ARRIVÉE :

- Remise du linge de lit, linge de toilette
- Remise des 3 télécommandes (télévision, décodeur, climatisation)
- Relevé du compteur EDF

TELEVISION :

- Chaines habituelles : Allumer les 2 télécommandes (téléviseur + décodeur)
- Accès Netflix gratuit

CLIMATISATION :

- L'éteindre pendant votre absence.

LAVE-VAISSELLE :

- Pastilles : dans la petite boîte en bois

NETTOYAGE :

- Balai : à gauche du lave-vaisselle
- Lave sol : sous l'évier
(Manches télescopiques)

BARBECUE ET CHARBON DE BOIS :

- Dans l'abri de jardin

MACHINE A LAVER :

- Sur demande (2€ / lessive)
- Etendoir à linge : sous l'abri à bois

PARASOL

- Le fermer pendant votre absence (risque de vent)

AUTRES EQUIPEMENTS mis à disposition par l'Association LA GRANGE

- chaise haute bébé
- vélo
- bâtons de marche
- caddie pour les courses

TRI DES DECHETS :

- Verres dans petit container gris
- Emballages : sac jaune
- Déchets végétaux : compost
- Autres déchets dans grand container

A VOTRE DEPART :

- Remise du linge de lit et linge de toilette
- Remise des 3 télécommandes (télévision, décodeur, climatisation)
- Relevé du compteur EDF



WELCOME TO LA GRANGE

UPON YOUR ARRIVAL :

- Delivery of bed linen, towels
- Delivery of 3 remote controls (television, decoder, air conditioning)
- EDF meter reading

TELEVISION :

- Usual channels: Switch on the 2 remote controls (television set + decoder)
- Free Netflix access.

AIR CONDITIONING :

- Turn it off while you are away.

DISHWASHER :

- Pastilles: in the small wooden box

CLEANING :

- Broom: on the left of the dishwasher
- Floor washing: under the sink
(Telescopic handles)

BARBECUE AND CHARCOAL:

- In the garden shed

WASHER :

- On request (2 €)
- Clothes line: under the wood shed

BEACH UMBRELLA :

- Close it during your absence (risk of wind)

OTHER EQUIPMENT made available by the LA GRANGE Association

- baby high chair
- bike
- walking sticks
- shopping trolley

SORTING OF WASTE :

- Glasses in small gray container
- Packaging : yellow bag
- Plant waste: compost
- Other waste in large container

ON YOUR DEPARTURE :

- Delivery of bed linen and towels
- Delivery of 3 remote controls (television, decoder, air conditioning)
- EDF meter reading



BIENVENIDO A LA GRANGE

A SU LLEGADA :

- Entrega de ropa de cama, toallas
- Entrega de 3 mandos a distancia (televisión, decodificador, aire acondicionado)
- Lectura del medidor EDF

TELEVISIÓN:

- Canales habituales: encienda los 2 mandos a distancia (televisor + decodificador)
- Acceso gratuito a Netflix

AIRE ACONDICIONADO:

- Apáguelo mientras está fuera.

LAVA-VAJILLAS :

- Pastillas: en la pequeña caja de madera

LIMPIEZA :

- Escoba: a la izquierda del lavavajillas
- Lavado de suelos: debajo del fregadero (Asas telescópicas)

BARBACOA Y CARBÓN:

- En el cobertizo del jardín

LAVADORA :

- Bajo pedido (2 € / detergente en polvo)
- Tendedero: debajo del cobertizo de madera

SOMBRILLA DE PLAYA

- Cíérrelo durante su ausencia (riesgo de viento)

OTROS EQUIPOS puestos a disposición por la Asociación LA GRANGE

- silla alta de bebé
- bicicleta
- bastones
- carrito de compras

CLASIFICACIÓN DE RESIDUOS:

- Vasos en recipiente gris pequeño
- Embalaje: bolsa amarilla
- Residuos vegetales: abono
- Otros residuos en contenedor grande

A SU SALIDA:

- Entrega de ropa de cama y toallas
- Entrega de 3 mandos a distancia (televisión, decodificador, aire acondicionado)
- Lectura del medidor EDF



WILLKOMMEN IN LA GRANGE

Bei Ihre Anreise :

- Werden Bettwäsche und Handtücher ebenso die 3 Fernbedienungen (Fernseher, Decoder und Klimaanlage) zu Verfügung gestellt.
- Stromzähler wird abgelesen.

Fernseher:

- 2 Fernbedienungen einschalten: Decoder und Fernseher
- Netflix ist kostenlos zu Verfügung gestellt.

Klimaanlage:

- Bitte beim Ausgehen ausschalten.

Geschirrspülmaschine:

- Spülmaschinentabs befinden sich in der kleiner Blauer Holzkiste

REINIGUNG:

- Besen: links neben der Spülmaschine
- Bodenreinigung: unter der Spüle (Teleskopgriffe)

Grill und Holzkohle:

- Sind im Gartenhaus zu Verfügung gestellt

Waschmaschine:

- Auf Anfrage (2€ / Waschpulver)
- Wäscheleine: unter dem Holzschuppen

Sonnenschirm:

Bitte schliessen wenn Sie es nicht benützen (Windgefahr)

Zusätzliche Ausstattungen werden von La Grange Verein zu Verfügung gestellt:

- Kinderhochstuhl
- Fahrräder
- Gehstöcke
- Einkaufsrolley

Mülltrennung:

- Glas im kleingrauen Behälter
- Verpackung, Dosen, Zeitschrift, Karton: gelbe Tüte
- Grüne Abfall: Kompost
- Andere Abfälle: grosse Müllbehälter

Bei Ihre Ausreise:

- Bitte Bettwäsche und Handtücher zusammen stellen
- Die 3 Fernbedienungen zurück geben
- Lesung der Stromzähler